



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年7月11日

州長 CUOMO 宣佈將舉辦第十六屆年度「CYCLING THE ERIE CANAL」單車騎行活動

該項年度單車騎行活動將於7月13日在Buffalo開幕

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，500 多名單車愛好者已登記參加第 16 屆年度全州 *Cycling the Erie Canal*（伊利運河單車騎行）活動。這趟從 Buffalo 至 Albany 的 400 英哩單車騎行旅程將於 7 月 13 日週日拉開帷幕，並持續至 7 月 20 日週日。

「紐約州非常自豪地歡迎數百名單車愛好者沿一條對於本州歷史和經濟至關重要的運河走廊穿行於上州，」州長 Cuomo 說。「這條通道展示了紐約州的自然美景和悠久文化，我鼓勵單車愛好者和行人在這個暑期走出家門，享受該等無與倫比的資源。」

運河系統和運河沿岸游徑是紐約州首要的旅遊目的地，而這趟長達八天的休閒單車騎行旅程將會幫助彰顯其美景、歷史、文化和休閒吸引力。今年的騎行活動已吸引了來自 36 個州的 500 多名單車愛好者，以及眾多國際參與者。

Canal Corporation 主管 Brian U. Stratton 將與州長內閣的其他成員一道騎行部份路段，他說：

「Canal Corporation 非常驕傲能夠第十六次贊助 *Cycling the Erie Canal* 活動。每一年，*Cycling the Erie Canal* 皆可彰顯出紐約州運河走廊備受矚目的美景與歷史。我們期待著向這 500 多名單車愛好者及其朋友和家人表明，為何運河系統和運河沿岸游徑已成為如此受歡迎的旅遊目的地。我想要感謝州長 Cuomo 和 Parks and Trails NY 多年來給予支援幫助實現該願景。」

400 英哩單車旅程的近三分之二處於運河沿岸游徑的完工路段。徹底完工時，紐約州運河沿岸游徑系統將會跨越超過 365 英哩，連通伊利、Cayuga-Seneca、Oswego 和 Champlain 運河沿岸眾多的城市、鄉鎮和村莊，令其成為全國最長的綜合休閒游徑之一。

在本次單車騎行之旅中，參與者將有機會在導遊的帶領下參觀運河、歷史遺跡、博物館和諸多景點，如 Seneca Falls 中的女權國家歷史公園、Seneca Falls 中的 Montezuma 國家野生動物保護區、

Rome 中的 Stanwix 要塞國家紀念碑，及 Syracuse 中的伊利運河博物館。

「我們非常驕傲，我們的伊利運河單車騎行之旅為來自 35 個州和全球的各年齡段的單車愛好者展示出運河系統和運河沿岸游徑的美景和歷史，」 Parks & Trails New York 執行董事 Robin Dropkin 說。「依據我們最近對運河沿岸游徑遊客的調查顯示，對於吸引人們踏上游徑遊覽而言，單車愛好者在伊利運河單車騎行之旅中所體驗到的舒適的騎行、迷人的歷史和美麗的景色扮演了重要的角色。我們非常高興與州長 Cuomo 和 New York State Canal Corporation 攜手，共同改善和推廣運河系統及運河沿岸游徑。」

參與者需於 7 月 12 日週六到達 Buffalo 進行登記，並自由參加騎單車活動和開幕歡迎儀式。該場活動的完整安排如下（到達/出發時間是大概時間，或會在未經通知之情況下變更）：

7 月 13 日週日 – Buffalo 至 Medina

前夜：麥迪娜中學(Medina Middle School)，Gwinn 街，Medina
上午 5:30 – 7:30 – 在尼克爾斯學校(Nichols School)吃早餐
上午 6:30 – 7:30 – 在尼克爾斯學校登記
上午 7:45 – 簡短的啟動儀式
上午 8 點 – 開始騎行
上午 8:30 – 12 點 – 上午休息站，Amherst 伊利運河博物館
上午 10 - 12:30 – Lockport 遊船之旅
上午 12 點 – 下午 5 點 – 下午休息站 – Middleport 市政公園
下午 1 – 6 點 – 在麥迪娜中學的游泳池游泳
下午 4 – 7 點 – 提供網吧服務
下午 5 – 7 點 – 在麥迪娜中學吃晚餐
晚上 7 – 8 點 – 運河歷史暢談 – Tom Grasso，紐約州運河協會會長，中學禮堂
晚上 7 – 9 點 – 營地音樂會

7 月 14 日週一 – Medina 至 Pittsford

前夜：傑斐遜路小學(Jefferson Road Elementary School)，Barker 路 75 號，Pittsford
上午 6 – 8 點 – 在麥迪娜中學吃早餐
上午 8 – 12 點 – 上午休息站，Holly – 運河公園
上午 12 點 – 下午 5 點 – 下午休息站，Rochester – Genesee Valley 公園 - Genesee Valley 航道中心 – 提供游泳（需出示臂章）、划船和划皮筏活動
上午 11 點 – 護送單車騎行至 Rochester 中心區的 High Falls
下午 2 點 – 晚上 9 點 – 提供從宿舍至 Schoen Place 的往返服務，Pittsford
下午 5 – 7 點 – 在 Pittsford 的拿撒勒學院(Nazareth College)吃晚餐
晚上 7 – 8 點 – 營地音樂會 - Fred Vine
晚上 7 – 8 點 – 演講 - Bob Buccieri
晚上 8 – 9 點 – 在拿撒勒學院游泳

7 月 15 日週二 – Pittsford 至 Seneca Falls

前夜：敏德斯學院(Mynderse Academy)， Seneca Falls

上午 6 – 8 點 – 在拿撒勒學院與來自摩門教會和 Palmyra 村的代表共進早餐

上午 8 – 12 點 – 上午休息站 – 由 Palmyra Kiwanis 在 Palmyra 村公園主持

上午 12 點 – 下午 5 點 – 下午休息站 – Clyde 村公園 – Galan 鎮歷史協會和當地教堂開放

下午 2 點 – 晚上 9 點 – 往返巴士將單車愛好者載至 Seneca 博物館，於 Seneca Falls（下午 3 點 – 晚上 9:30）吃晚餐，於 Vince 公園游泳（3 – 8 號泳池）

下午 4 – 6 點 – 在 Seneca Falls 的人民公園中舉辦葡萄酒和乾酪歡迎會

下午 5 點 – 在人民公園講鯨魚的故事

下午 4 – 7 點 – 冰淇淋社交活動（收費）

晚上 7 – 8 點 – 社區樂團音樂會 – Seneca Falls 人民公園。

Seneca Falls 中的博物館晚間開放。關於具體開放時間，請參見當地宣傳冊。

7 月 16 日週三 – Seneca Falls 至 Syracuse

前夜：伯內特公園，Syracuse

上午 6 – 8 點 – 在敏德斯學院吃早餐

上午 8 – 12 點 – 上午休息站，拜倫港中學(Port Byron Middle School)

上午 12 點 – 下午 5 點 – 下午休息站，Camillus, Sims 伊利運河商店/博物館。運河遊船之旅 – 於 11、12 和 1 點在紐約州惟一恢復的渡槽上遊覽 45 分鐘

下午 3 – 4 點 – 歡迎會 – 小點心/吧檯，Rosemont-Gifford 動物園，伯內特公園 – Terry Cycling 車座抽獎 – 須出席方能贏取獎品

下午 2 點 – 晚上 9 點 – 提供至伊利運河博物館（直至晚上 8:00）和 Armory Square 的往返巴士服務

下午 5 – 7 點 – 在 Rosemont-Gifford 動物園吃晚餐

晚上 7 – 8 點 – Sam Clemence – 設計伊利運河，Rosemont-Gifford 動物園

晚上 7 – 9 點 – Chris Farrar 音樂會，Rosemont-Gifford 動物園

7 月 17 日週四 – Syracuse 至 Rome

前夜：Stanwix 要塞國家紀念碑 – James 街，Rome

上午 6 – 8 點 – 在伯內特公園吃早餐

上午 7 點 – Syracuse 伊利運河博物館開放

上午 8 – 12 點 – 上午休息站，Chittenango, Chittenango 登陸艇博物館

Canastota – 免費入運河鎮博物館參觀

上午 12 點 – 下午 5 點 – 下午休息點，Verona 鎮政廳

整個下午 – 可遊覽 Rome 伊利運河村，在 YMCA 游泳（關於具體時間及其他服務，請參見當地宣傳冊），可遊覽 Stanwix 要塞直至晚上 8:00

下午 4 點 – 晚上 9 點 – 接送至當地餐廳吃晚餐

7 月 18 日週五 – Rome 至 Canajoharie

前夜：卡納尤哈利高中(Canajoharie High School)，Scholastic 路 136 號，Canajoharie

上午 6 – 8 點 – 在 Rome YMCA 吃早餐

上午 8 – 12 點 – 上午休息站，Schuyler 鎮政廳

上午 12 點 – 下午 5 點 – 下午休息站，Little Falls，運河公園

下午 3 點 – 晚上 9 點 – 巴士接送至 Canajoharie 中心區

下午 5 – 7 點 – 在卡納尤哈利高中吃晚餐

晚上 7 – 9 點 – George Ward 音樂會，伊利運河音樂會，等等

7 月 19 日週六 – Canajoharie 至 Scotia

前夜：柯林斯公園，Mohawk 大道/Schonowee 大道，Scotia

上午 6 – 8 點 – 在卡納尤哈利高中吃早餐

上午 8 – 12 點 – 上午休息站，Glen 鎮 Fultonville 村辦事處

上午 12 點 – 下午 5 點 – 下午休息站，Mabee 農場歷史遺跡

直至晚上 8:00 – 可在公園游泳

下午 1:45 – 在資訊亭會面，步行遊覽歷史悠久的 Stockade 區。步行遊覽時組成一隻團隊。遊覽開始時間為下午 2 點

下午 4 – 5 點 – 在柯林斯公園舉辦歡迎會

下午 5 – 7 點 – 在柯林斯公園吃晚餐

晚上 7 – 8 點 – 慶祝表演晚會

晚上 7 – 9 點 – 在柯林斯公園的自由園區舉辦音樂會

7 月 20 日週日 – Schenectady 至 Albany

上午 6 – 8 點 – 在柯林斯公園吃早餐

上午 8 – 11 點 – 上午休息站 – Peebles Island 州立公園

上午 10 點 – 下午 3 點 – 在 Albany 的 Corning 保護區結束騎行

上午 10 點 – 下午 2 點 – 可在 Steuben 體育俱樂部淋浴

下午 3 點 – 終點線關閉

些許 *Cycling the Erie Canal* 活動向公眾開放。欲知 *Cycling the Erie Canal* 之詳情，請撥打 518-434-1583 或造訪 www.ptny.org 聯絡 Parks & Trails New York。

紐約州運河系統由四條歷史悠久的水道組成，它們是伊利、Champlain、Oswego 和 Cayuga-Seneca 運河。該水道在紐約州綿延 524 英哩，將 Hudson 河、Champlain 湖、Ontario 湖和 Finger 湖區及 Niagara 河與擁有豐富歷史和文化的社區連結在一起。

伊利運河沿岸游徑是一段多用途游徑，旨在為徒步愛好者、自行車愛好者和越野滑雪愛好者提供便利。如今，從 Buffalo 至 Albany 長達 365 英哩的伊利運河沿岸游徑的四分之三多業已竣工。

欲知沿運河系統之活動、休閒和度假機會的詳情，請造訪 www.canals.ny.gov 或致電 1-800-4CANAL4。

請於 Facebook 頁面 [NYS Canal Corporation](#) 上關注我們

請於 Twitter 頁面 [@NYSCanalCorp](#) 上關注我們

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE